

CLIP-MCW / CLIP T MCW



Deutsch	PowerCode Funk-Bewegungsmelder mit Vorhangförmigem Erfassungsbereich - Montageanleitung
Dutch	Draadloze PowerCode gordijn PIR detector - Installatie instructies



Abb./Fig. 1 – Gesamtansicht /
Vooraanzicht

DEUTSCH

1. EINLEITUNG

Der CLIP-MCW ist der kleinste und eleganteste Funk-Bewegungsmelder mit Vorhangförmigem Erfassungsbereich für Innenanwendungen. Zudem lässt er sich problemlos montieren. Seine Funkfunktionalität basiert auf einem neuartigen hochentwickelten und patentierten Verfahren der FM-Datenerfassung und digitalen Signalverarbeitung. Durch modernste Technologie sind 3 verschiedene Erfassungsbereiche integriert, die jeweils so einstellbar sind, dass eine optimale Leistung am jeweiligen Betriebsstandort gewährleistet wird. Dies bedingt eine verbesserte Erfassungsleistung und praktischen den völligen Ausschluss von Fehlalarmen. Die überlegene Leistung dieses Melders wird ermöglicht durch die Anwendung einer verbesserten Version des TMR-Algorithmus (**True Motion Recognition™**). Dieses fortschrittliche Verfahren der Bewegungsanalyse ermöglicht es dem CLIP-MCW-Bewegungsmelder, zwischen der echten Bewegung eines des menschlichen Körpers und anderen Störeinflüssen zu unterscheiden, die zu Fehlalarmen führen.

Nachdem er eine Bewegung erfasst hat, deaktiviert der Melder seinen Sender, um Energie zu sparen. Er aktiviert diesen erneut (Rückkehr in den Bereitschaftszustand), wenn in den folgenden 2 Minuten keine weitere Bewegung erfasst wird.

Der CLIP-MCW bietet folgende Leistungsmerkmale:

- Sehr niedriger Energieverbrauch.
- Mikroprozessorgesteuerte Temperaturkompensation.
- Abgedichtetes Gehäuse schützt das Optiksistem.
- Sabotageschalter auf der Vorderseite.
- Sabotageschalter auf der Rückseite (CLIP T MCW).
- Weißlichtschutz.
- Robust konstruiertes Gehäuse in elegantem Design.

Erfassungsmuster und Montagealternativen werden ausführlich in Abb. 2 bis 6 dargestellt.

2. TECHNISCHE DATEN

OPTISCHES SYSTEM

Bewegungsmeldertyp: Rauscharmer, pyroelektrischer Doppelsensor

Anzahl der Streustrahlen: 2

Montagepositionen: Siehe Abb. 2 bis 6.

Erfassungsbereich: Weit (6 m), mittel (4 m) und kurz (1,2 - 2 m). (wählbar durch Jumper-Einstellung)

ELEKTRISCHES SYSTEM

Integrierte Batterie: 3V-Lithiumbatterie, Typ CR123A. Bei UL-konformen Installationen (in den USA) nur Panasonic- oder Sanyo-Batterien benutzen.

Nominale Kapazität der Batterie: 1450 mA/h.

Batterielebenszeit (bei eingeschalteter LED-Anzeigelampe):

3 Jahre (bei typischem Betrieb).

Batterietest: Wird sofort durchgeführt, sobald die Batterie eingelegt wird und danach laufend alle paar Stunden.

Mikroprocessor: 8-Bit, energiesparender CMOS.

FUNKTIONEN

Optische Anzeige:

LED-Anzeigelampe blinkt für ca. 3 Sekunden nach Übertragung von Alarm- & Sabotagemeldungen und nach jeder Erfassung einer Bewegung im Durchgangstestmodus.

LED-Anzeigelampe leuchtet während der Stabilisierungsphase (ca. 2 Min. lang) oder nach dem Schließen des Deckels (durch Drücken des Sabotageschalters).

LED-Anzeigelampe leuchtet nicht bei der Übertragung von Überwachungsmeldungen.

Alarmzeit: ca. 3 Sekunden.

Timer für erneutes Scharfschalten: Schaltet den Bewegungsmelder 2 Minuten nach dem letzten Alarm wieder scharf.

FUNKSYSTEM

Frequenz (MHz): 315 (US-Version), 433,92, 868,95, 869,2625 oder sonstige Frequenzen, je nach örtlichen Anforderungen.

Übertragungssequenz: 3 Signalpakete in variablen Abständen innerhalb von 3 Sekunden.

Codierung: 24-Bit-Kennung, mehr als 16 Millionen mögliche Kombinationen.

Gesamtlänge jeder Meldung: 36 Bit.

Sabotagewarnung: Wird übertragen, wenn ein Sabotageereignis eintritt, und in jeder nachfolgenden Meldung, bis der Sabotageschalter wieder nullgestellt wird.

Überwachungsmeldung: Signalisierung in 60-Min.-Intervallen (U.S.-Version), in 15-Min.-Intervallen (europäische Version) oder gemäß örtlichen Normen.

BEFESTIGUNG

Höhe: 1,8 bis 2,4 m.

Montageoptionen: Siehe Abb. 9 bis 13.

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Betriebstemperatur: -10°C bis +50°C

Lagertemperatur: -20°C bis +60°C

Funkentstörung: >20 V/m bis 1000 MHz.

Einhaltung von Normen: EN 50131-1 Grad 2, Umweltkategorie II. Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments.

PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN

Abmessungen (H x B x T): 105 x 35 x 30 mm

Gewicht (mit Batterie): 60 g

Farbe: Weiß

PATENTE

U.S.-Patent 5,693,943 (weitere Patente angemeldet)

3. INSTALLATION

3.1 Allgemeine Richtlinien

(siehe Abb. 6b)

3.2 Montage

(siehe Abb. 7, 8 und 9)

Anmerkungen:

- 1) Nach der Montage müssen Sie sicherstellen, dass am Meldergehäuse keine Spalten offen bleiben (z.B. im Bereich um die beiden Schraubenbohrungen herum) um Staub- und Ungeziefer Eintritt zu verhindern.
- 2) Batterie mit den Fingern herausnehmen, niemals mit einem Schraubendreher oder anderen Hilfsmitteln!

3.3 Montage mit Haltewinkel

(siehe Abb. 10 - 14)

Hinweis: Wenn zur Befestigung ein Haltewinkel benutzt wird, hat der rückseitige Sabotageschalter (optional) keine Funktion.

Hinweis: Der CLIP-MCW kann auf jeder Seite eines Fensters montiert werden.

3.4 Einstellen des Erfassungsbereichs

(siehe Abb. 7, 15 und 16)

Ein Jumper dient – je nach Installationsart – der Auswahl eines der 3 Erfassungsbereiche für den Vorhangförmigen Erfassungsbereich (siehe Abb. 7 und 15).

Durch das Einstellen des Erfassungsbereichs entsprechend dem Installationsort, wird eine optimale Signalverarbeitung und ein hohes Maß an Fehlalarmfestigkeit sichergestellt werden.

Stellen Sie die Erfassungsbereich-Jumper in der gewünschten Position ein und vergewissern Sie sich, dass der zu schützende Überwachungsbereich abgedeckt wird (vgl. Abb. 16). Führen Sie einen Durchgangstest durch (s. Abschnitt 3.4), um zu überprüfen, ob alles ordnungsgemäß funktioniert.

3.5 Durchgangstest

- A. Deckel wieder aufsetzen und Schraube festziehen. Warten Sie, bis sich die Melderlektronik stabilisiert hat (das LED hört ca. 2 Min., nachdem der Deckel wieder aufgesetzt wurde, auf zu blinken).
- B. Gehen Sie langsam am entfernten Ende durch den vorhangförmigen Erfassungsbereich (in beide Richtungen). Die LED-Anzeigelampen blinken immer dann, wenn Sie die vorhangförmigen Erfassungsbereich betreten oder wieder verlassen, ca. 3 Sek. lang.
- WICHTIG:** Führen Sie den Durchgangstest mindestens 1 x pro Woche durch, um das ordnungsgemäße Funktionieren des Melders sicherzustellen.

Hinweis: Nachdem der Deckel des Melders geschlossen worden ist, beginnt die 15-minütige Phase des Durchgangstest-Modus. In diesem Modus blinkt die LED-Anzeigelampe jedes Mal, wenn eine Bewegung erfasst wird, und zwar unabhängig davon, wie der LED-Jumper eingestellt ist, und der Melder überträgt jedes einzelne Erfassungereignis.

4. BESONDERE HINWEISE

4.1 Produktbeschränkungen

Die Funksysteme von Visonic Ltd. sind sehr zuverlässig und wurden nach strengen Normen getestet. Aufgrund ihrer geringen Sendeleistung und beschränkten Reichweite (wie sie von der FCC und sonstigen Aufsichtsbehörden vorgeschrieben werden) sind jedoch einige Einschränkungen zu berücksichtigen:

- A. Die Empfänger können durch Funksignale, die ihren Betriebsfrequenzen (fast) entsprechen, unabhängig von der gewählten Kennung blockiert werden.
- B. Ein Empfänger kann immer nur auf ein Signal gleichzeitig reagieren.
- C. Drahtlose Geräte sollten regelmäßig getestet werden, um festzustellen, ob Störsignalquellen vorhanden sind, und um sie gegen Fehler zu schützen.
- D. Selbst die raffiniertesten Melder können aus folgenden Gründen manchmal überlistet werden oder ggf. versagen: Ausfall oder fehlerhaftes Anschließen der Speisegleichspannung, mutwilliges Verdecken der Linse, Sabotage des Optiksystems, abnehmende Empfindlichkeit bei Umgebungstemperaturen, die der des menschlichen Körpers ähnlich sind und unvorhersehbare Ausfälle eines Bauteils.
- Die vorstehende Liste umfasst die gängigsten Gründe für das Nichterfassen eines Eindringlings, doch ist diese Aufzählung keineswegs vollständig. Daher empfiehlt es sich, den Melder und das gesamte Alarmsystem einmal in der Woche zu prüfen, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert.
- E. Ein Alarmsystem sollte nicht als Ersatz für eine Versicherung angesehen werden. Haus- und Grundstückseigentümer oder Mieter sollten so umsichtig sein, ihr Leben und Eigentum weiterhin zu versichern, auch wenn sie durch ein Alarmsystem geschützt werden.

4.2 Einhaltung von Normen

Die 315 MHz-Version dieses Bewegungsmelders erfüllt Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt jedoch den folgenden beiden Vorbehalten: (1) Dieses Gerät darf keine Funkstörungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss störsignalfest sein.

WARNUNG! Veränderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung dieser Bestimmungen zuständigen Stelle genehmigt werden, können bewirken, dass der Benutzer das Gerät nicht mehr betreiben darf.

Die digitale Schaltung dieses Geräts hat bei Prüfungen die Grenzwerte eingehalten, die für digitale Geräte der Klasse B in Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen festgeschrieben werden. Diese Grenzwerte sehen einen ausreichenden Schutz gegen Funkstörungen bei Hausinstallationen vor. Dieses Gerät erzeugt und nutzt HF-Energie und kann diese auch abstrahlen. Wenn es nicht gemäß Anleitung montiert und verwendet wird, kann es Funkstörungen beim Radio- und Fernsehempfang verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass Funkstörungen in einer bestimmten Installation nicht auftreten. Wenn dieses Gerät Funkstörungen verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Gerätes feststellbar ist, sollte der Benutzer diese Funkstörungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen beseitigen:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder suchen Sie einen anderen Standort für die Antenne.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Relaisender und Empfänger.
- Schließen Sie den Detektor an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis gehört als die Steckdose, an die das Empfangsgerät angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen versierten Radio- & Fernstechniker.

4.3 Für drahtlose Geräte in den Ländern der EU zugewiesene Frequenzen

- 315 MHz sind in den EU-Mitgliedstaaten nicht zulässig.
- Für 433,92 MHz bestehen in den EU-Mitgliedstaaten keine Einschränkungen.
- 868,95 MHz (Breitband) sind in allen EU-Mitgliedstaaten zulässig.
- 869,2625 MHz (Schmalband) ist in keinem EU-Mitgliedstaat beschränkt.



WEEE-Produkt-Recycling-Erklärung

Wenn Sie Informationen zum Recycling dieses Produktes wünschen, wenden Sie sich bitte an das Unternehmen, bei dem Sie es erworben haben. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen und nicht zwecks Reparatur einsenden wollen, müssen Sie sicherstellen, dass es wie von Ihrem Lieferanten angegeben eingesandt wird. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Richtlinie 2002/96/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

Entsprechend der Anforderungen ist die Konformitätserklärung zu diesem Produkt bei folgender Adresse hinterlegt:
UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES
MK10 0BZ. Telephone number: 0870 7300800, Fax number: 0870 7300801

Der CLIP-MCW/CLIP T-MCW ist kompatibel mit den RTTE-Anforderungen – Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Europäischen Rates vom 9. März 1999.

GARANTIE

Visonic Limited (der „Hersteller“) gewährleistet ausschließlich dem ursprünglichen Käufer („Käufer“) gegenüber, dass dieses Produkt (das „Produkt“) bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von zwölf (12) Monaten ab Versanddatum durch den Hersteller frei von Herstellungs- und Materialfehlern ist.

Diese Garantie ist in jeder Hinsicht davon abhängig, dass das Produkt korrekt installiert, instand gehalten und unter normalen Einsatzbedingungen gemäß den vom Hersteller empfohlenen Installations- und Betriebsbedingungen betrieben wird. Produkte, die nach dem Ermessen des Herstellers aus irgendeinem anderen Grund defekt werden (z. B. aufgrund unsachgemäßer Installation, Nichtbeachtung der empfohlenen Installations- und Betriebsanweisungen, Fahrlässigkeit, mutwilliger Beschädigung, Missbrauch oder Vandalismus, versehentlicher Beschädigung, Änderung, unbefugter Modifikation oder Reparaturen durch eine andere Stelle als den Hersteller), sind nicht von dieser Garantie erfasst.

Der Hersteller behauptet nicht, dass dieses Produkt nicht beeinträchtigt bzw. umgangen werden oder Tod, Verletzungen bzw. Schäden an Eigentum durch Einbruch, Raub, Brand oder sonstige Ursachen verhindern kann oder dass das Produkt in jedem Fall angemessene Warnung oder einen angemessenen Schutz darstellt. Die ordnungsgemäße Installation und Instandhaltung des Produkts reduziert lediglich das Risiko des Eintretens solcher Ereignisse ohne Vorwarnung. Es stellt keine Garantie oder Versicherung gegen das Eintreten eines solchen Ereignisses dar.

DIESE GARANTIE IST EXKLUSSIV UND TRITT AUSDRÜCKLICH AN STELLE ALLER ANDEREN SCHRIFTLICHEN, MÜNDLICHEN, AUSDRÜCKLICHEN ODER KONKLUDENTEN GARANTIEN ODER VERPFLICHTUNGEN, EINSCHLIESSLICH GEWÄHRLEISTUNGEN DER HANDELSÜBLICHEN QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER ANDERWEITIGER GARANTIEN ODER VERPFLICHTUNGEN, UNTER KEINEM UMSSTANDEN IST DER HERSTELLER FÜR ERSATZ FÜR MITTELBARE SCHÄDEN, NEBEN- UND FOLGEGESTEN IM ZUSAMMENHANG MIT EINER VERLETZUNG (WIE OBEN BESCHRIEBEN) DIESER GARANTIE ODER ANDERER GARANTIEN HAFTBAR.

DER HERSTELLER IST IN KEINEM FALL FÜR SCHADENERSATZ FÜR BESONDERE, MITTELBARE, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN, DIE ZAHLUNG VON TATSÄCHLICHEM SCHADENERSATZ ZUZÜGLICH EINER ZIVILSTRAFE, FÜR VERLUST, SCHADEN ODER AUFWENDUNGEN HAFTBAR, EINSCHLIESSLICH ENTGANGENER NUTZEN, ENTGANGENER GEWINNE, EINNAHMEN ODER FIRMENWERT, DIE SICH DIREKT ODER INDIREKT AUS DEM NUTZEN ODER DER UNMÖGLICHKEIT DES NUTZENS DES PRODUKTS DURCH DEN KÄUFER ERGEBEN, SOWIE FÜR DEN VERLUST ODER DIE ZERSTÖRUNG VON ANDEREM EIGENTUM ODER FÜR SCHÄDEN, DIE AUF ANDERE URSACHEN ZURÜCKZUFÜHREN SIND, DIES GILT AUCH DANN, WENN DER HERSTELLER ÜBER DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN INFORMIERT WURDE.

DER HERSTELLER IST NICHT FÜR TODESFÄLLE, KÖRPERVERLETZUNGEN BZW. SACHSCHÄDEN ODER ANDERE VERLUSTE HAFTBAR – GLEICHGÜLTIG, OB ES SICH DABEI UM UNMITTLBARE, MITTELBARE, NEBEN-, FOLGE- ODER ANDERE SCHÄDEN HANDELT – DIE AUF DER BEHAUPTUNG BASIEREN, DASS DAS PRODUKT AUSGEFALLEN HAT. Wenn der Hersteller jedoch direkt oder indirekt für Verluste oder Schäden aus dieser beschränkten Garantie haftbar gemacht wird, **ÜBERSTEIGT SEINE MAXIMALE HAFTUNG (SOFERN SIE ÜBERHAUPT GEBEN) IST IN KEINEM FALL DEN KAUFPREIS DES PRODUKTS**, der als bezifferter Schadenersatz und nicht als Vertragsstrafe festgesetzt wird und das vollständige und ausschließliche Rechtsmittel gegen den Hersteller darstellt.

Durch seine Annahme des gelieferten Produkts stimmt der Käufer den angeführten Verkaufs- und Garantiebestimmungen zu und bestätigt, dass er über diese Bestimmungen informiert wurde.

Einige Gerichtsbarkeiten lassen keinen Ausschluss bzw. keine Begrenzung des Schadenersatzes für Neben- oder Folgekosten bzw. für mittelbare Schäden zu. Unter diesen Umständen finden diese Einschränkungen daher möglicherweise nicht Anwendung.

Der Hersteller ist in keiner Weise haftbar, wenn Telekommunikations- oder Elektronikgeräte oder Programme beschädigt sind oder nicht korrekt funktionieren.

Die Pflichten des Herstellers aus dieser Garantie sind rein auf die Reparatur bzw. den Ersatz – nach Ermessen des Herstellers – eines defekten Produkts bzw. defekten Teils eines Produkts beschränkt. Reparaturen bzw. der Ersatz des Produkts verlängern nicht den ursprünglichen Garantiezeitraum. Der Hersteller ist nicht für Abbau- bzw. Wiederaufbaukosten verantwortlich. Zur Nutzung dieser Garantie muss das Produkt frankiert und versichert an den Hersteller zurückgeschickt werden. Der Käufer ist für alle Transport- und Versicherungskosten verantwortlich; diese Kosten sind nicht von dieser Garantie erfasst.

Diese Garantie darf nicht geändert, abgewandelt oder verlängert werden, und der Hersteller bevollmächtigt keine andere Person, in seinem Auftrag eine Änderung, Abwandlung oder Verlängerung dieser Garantie vorzunehmen. Diese Garantie ist auf das Produkt beschränkt. Alle Produkte, Zubehörteile oder Zusatzteile anderer Hersteller, die in Verbindung mit dem Produkt genutzt werden – einschließlich Batterien und Akkus – sind, wenn überhaupt, nur durch ihre eigene Garantie abgedeckt. Der Hersteller ist nicht für unmittelbare, mittelbare, Neben-, Folgeschäden oder andere Schäden oder Verluste haftbar, die durch die Funktionsstörung des Produkts aufgrund des Einsatzes von Produkten, Zubehör- oder Zusatzteilen Dritter (einschließlich Batterien und Akkus) in Verbindung mit diesem Produkt verursacht werden. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer; sie ist nicht übertragbar.

Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten, die hierdurch nicht beeinträchtigt werden. Alle Bestimmungen in dieser Garantie, die geltendem Recht in dem Land, in das das Produkt geliefert wird, entgegenstehen, finden keine Anwendung.

Warnung: Der Nutzer muss die Installations- und Betriebsanweisungen des Herstellers – einschließlich des Tests des Produkts und der gesamten Anlage mindestens einmal pro Woche – beachten und alle erforderlichen Vorkehrungen zu seiner Sicherheit und zum Schutz seines Eigentums treffen. 01/2008

1. INTRODUCTIE

De CLIP MCW is de kleinste en meest elegante draadloze gordijn PIR detector in de beveiligingsindustrie. De CLIP MCW is speciaal ontwikkeld voor de beveiliging van ramen, deuren en lichtkoepels en is uitsluitend geschikt voor binnentoepassingen. De installatie is simpel en zorgt voor optimale detectie zonder vals alarm en toch bewegingsvrijheid in de ruimte.

De CLIP MCW maakt gebruik van de modernste technieken en kan ingesteld worden in drie verschillende detectieopties. Het instellen van de juiste detectiepatroon draagt bij aan de detectiesnelheid en vals alarm immuniteit.

De Clip MCW maakt gebruik van het verbeterde True Motion Recognition algoritme (TMR) waardoor een duidelijk onderscheid gemaakt kan worden tussen een beweging van een menselijk lichaam en omgevingsfactoren die vals alarm kunnen veroorzaken.

Na detectie zal de Clip MCW voor 2 minuten in een slaapstand verkeren. Indien er gedurende de 2 minuut slaapstand geen beweging wordt gedetecteerd, zal de detector zichzelf weer activeren.

De CLIP MCW heeft de volgende kenmerken:

- Zeer laag stroomverbruik
- Processor gestuurde temperatuur compensatie
- Afgesloten optisch gedeelte
- Sabotage schakelaar bij openen van het behuizing
- Sabotage schakelaar bij verwijderen van de muur (CLIP T MCW).
- Wit licht filtering
- Elegante en modieuze design

Figuur 2 tot en met 6 tonen de detectiepatronen en montage mogelijkheden.

2. SPECIFICATIES

OPTISCH

Detector type: Dual element laag-ruis pyroelectrische sensor.

Aantal gordijnen: 2

Montage opties: Zie figuur 2 t/m 6.

Bereik instellingen: Ver (6 m), Middel (4 m) en Dichtbij (1.2 - 2 m).

ELECTRISCH

Batterij: 3V Lithium batterij, type CR123A.

Batterij capaciteit: 1450 mA/h.

Levensduur batterij: 1-2 jaar (bij normaal gebruik)

Batterijtest: Na plaatsen batterij en daarna iedere 3 uur.

Microprocessor: 8-bit, low power CMOS.

FUNCTIONEEL

Visueel:

LED brand voor ca. 3 seconden bij het versturen van een alarm of sabotage bericht en bij het detecteren van beweging in de looptest.

LED knippert tijdens de opstart fase (ca. 2 min.) en na het sluiten van de behuizing.

LED gedoofd bij het versturen van supervisie berichten.

Alarm periode: Ca. 3 seconden.

Inschakel timer: Na het versturen van een alarmbericht schakelt de detector zichzelf voor 2 minuten in een slaapstand.

DRAADLOOS

Frequentie(MHz): 868.95

Transmissie volgorde: 3 data blokken met variabele interval in 3 seconden

Codering: 24-bit ID, meer dan 16 miljoen mogelijk combinaties.

Totale bericht lengte: 36 bits.

Sabotage alarm: wordt verstuurd zodra er sabotage wordt gedetecteerd en daarna bij ieder volgend bericht totdat de sabotage situatie is hersteld.

Supervisie melding: wordt iedere 12 min. verstuurd

MONTAGE

Montagehoogte: 1.8 - 2.4 m

Installatie opties: zie figuur 9 tot 13.

OMGEVING

Werktemperatuur: -10°C tot 50°C

Opslag temperatuur: -20°C tot 60°C

RFI Bescherming: > 20 V/m tot 1000 MHz.

Normen: Richtlijn van het Europees Parlement 1999/5/EC. D-302627

EN50131-2 Rang II Klasse II.

FYSIEK

Afmetingen (H x W x D): 105 x 35 x 30 mm

Gewicht (met batterij): 60 gram

Kleur: Wit.

3. INSTALLATIE

3.1 Algemene richtlijnen

(Fig. 6b)

3.2 Montage

(Fig. 7, 8, 9)

Opmerkingen:

- 1) Zorg ervoor dat montagegaten in de behuizing goed zijn afgedicht om vals alarm door ongedierte te voorkomen.
- 2) Verwijder de batterij met uw vingers, niet met een schroevendraaier.

3.3 Montagebeugel

Opmerking: Indien de montagebeugel wordt gebruikt, kan de sabotageschakelaar aan de achterkant niet gebruikt worden. (Fig. 10 - 14).

Opmerking: De CLIP MCW kan op deze manier aan beide kanten van een raam gemonteerd worden.

3.4 Detectiebereik instellen

(Fig. 7, 15, 16)

Om het detectiebereik in te stellen wordt gebruik gemaakt van een 4 pins jumper. Stel het bereik in aan de hand van de toepassing.

Het kiezen van het juiste bereik zorgt ervoor dat de detector beter beschermd is tegen invloeden die vals alarm kunnen veroorzaken.

Plaats de jumper op de juiste bereik instelling en zorg ervoor dat het beveiligde gebied niet groter is dan de instelling. Voer een looptest uit om het bereik te controleren.

3.5 Looptest

A. Sluit de behuizing en draai de schroef vast. Wacht totdat de detector zichzelf heeft gestabiliseerd (LED stopt met knipperen, ca. 2 minuten nadat de behuizing is gesloten).

B. Loop langzaam door het volledig detectiebereik van de detector (in beide richtingen). De LED zal drie seconden branden zodra u een detectie wordt waargenomen.

Let op: De looptest dient regelmatig uitgevoerd te worden om een goede werking te garanderen.

Opmerking: Nadat de behuizing van de detector wordt gesloten zal de detector automatisch 15 minuten in de looptest stand blijven staan. Gedurende deze periode zal de LED bij iedere detectie branden (ongeacht de LED jumper instelling) en zal tevens bij iedere detectie een alarmbericht versturen.

4. OPMERKINGEN

4.1 Produkt beperkingen

Visonic draadloze systemen en componenten zijn erg betrouwbaar en zijn getest volgens de hoogste standaarden. Echter, door het laag toegestane zendvermogen en dus gelimiteerd bereik zijn er een aantal beperkingen die in acht genomen dienen te worden: Ontvangers kunnen geblokkeerd worden door radiosignalen op of nabij de gebruikte frequenties, ondanks de unieke code. Een ontvanger kan alleen reageren op één signaal tegelijkertijd binnen een bepaalde tijd. Draadloze apparatuur moet regelmatig getest worden om te kijken of er storingsbronnen in de omgeving van de detector aanwezig zijn om zo fouten uit te sluiten. Zelfs de meest gecompliceerde detectoren kunnen soms falen door de volgende oorzaken: voedingsfout/ slecht bereik/ kwaadaardige afscherming van de lens/ sabotage van het optisch systeem of een onverwachte fout van een component op de print.

Bovenstaande lijst bevat de meest voorkomende redenen van een fout. Daarom is het aan te bevelen om het complete alarmsysteem inclusief de detectors regelmatig te controleren om valse alarmen uit te sluiten. Deze controle kan het best uitgevoerd worden door een beveiligingsinstallateur. Een alarmsysteem moet niet gezien worden als een vervanging voor veiligheid, eindgebruikers moeten verstandig genoeg zijn om hun levens en eigendommen te verzekeren.

GARANTIE

Visonic Limited (de "Fabrikant") garandeert uitsluitend aan de oorspronkelijke aankoper (de "Aankoper") dat alleen dit product ("het Product") vrij is van defecten in materiaal en vakkundigheid bij normaal gebruik en onderhoud, over een periode van twaalf (12) maanden vanaf de datum van levering door de Fabrikant.

Deze Garantie geldt uitsluitend op voorwaarde dat het Product correct werd geïnstalleerd, onderhouden en bediend bij normaal gebruik conform de aanbevolen installatie- en bedieningsinstructies van de Fabrikant. Deze Garantie is niet van toepassing op producten die omwille van een andere reden, te bepalen door de Fabrikant, defect zijn, zoals een verkeerde installatie, het niet volgen van de aanbevolen installatie- en gebruiksinstructies, verwaarlozing, sabotage, misbruik of vandalisme, ongeval, wijzigingen aan het product, of reparatie door anderen dan de Fabrikant.

De Fabrikant houdt niet voor dat dit Product niet gecompromitteerd en/of misleidend kan worden of dat het Product elk overlijden, persoonlijke en/of lichamelijke verwonding en/of schade aan eigendommen als resultaat van een inbraak, diefstal, brand of andere gebeurtenis kan voorkomen of dat het Product in alle gevallen een adequate waarschuwing of bescherming zal geven. Een goed geïnstalleerd en onderhouden product vermindert enkel het risico van dergelijke gebeurtenissen zonder waarschuwing, maar het is geen verzekering of garantie dat zo'n gebeurtenis niet zal plaatsvinden.

DEZE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN UITDRUKKELIJK IN PLAATS VAN ALLE ANDERE SCHRIFTELIJKE OF MONDELINGE GARANTIES, VERPLICHTINGEN OF AANSPRAKELIJKHEDEN, UITDRUKKELIJK AANGEGEVEN OF GEÏMPLICEERD, INCLUSIEF ENIGE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BIJZONDER DOEL OF ANDERS. IN GEEN GEVAL ZAL DE FABRIKANT JEGENS IEMAND AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR ENIGE GEVOLG- OF INCIDENTELE SCHADE DOOR SCHENDING VAN DEZE GARANTIE OF ENIGE ANDERE GARANTIES, ZOALS BOVENVERMELD. IN GEEN ENKEL GEVAL ZAL DE FABRIKANT AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR ENIGE SCHADE, INBEGREPEN ZONDER BEPERKING, VOOR SPECIALE, INDIRECTE, ONVOORZIENE, RESULTERENDE, OF STRAFRECHTELIJKE SCHADE OF VERLIES, SCHADE OF KOSTEN, MET INBEGRIJF VAN HET VERLIES VAN HET GEBRUIK, WINSTEN, OPBRENGSTEN, OF GOODWILL, RECHTSTREEKS OF ONRECHTSTREEKS VOORTVLOEIEND UIT DE ONMOGELIJKHEID VAN HET PRODUCT GEBRUIK TE MAKEN, OF VOOR HET VERLIES OF DE VERNIETIGING VAN ANDERE EIGENDOMMEN OF ENIGE ANDERE REDEN, ZELFS INDIEN DE FABRIKANT OP DE HOOGTE WERD GESTELD VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJK SCHADE.

DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR OVERLIJDEN, PERSOONLIJKE EN/OF LICHAAMELIJKE VERWONDING EN/OF SCHADE AAN EIGENDOM OF ANDER VERLIES, HETZIJ DIRECT, INDIRECT, INCIDENTEEL, OF GEVOLGSCHADE, OF ANDERZIJDS, GEBASEERD OP EEN BEWERING DAT HET PRODUCT NIET GOED ZOU HEBBEN GEFUNCTIONEERD.

Nochtans, indien de Fabrikant direct of indirect aansprakelijk wordt gehouden voor enig verlies of schade onder deze beperkte waarborg, **DAN ZAL DE MAXIMALE (EVENTUELE) AANSPRAKELIJKHEID VAN DE FABRIKANT IN GEEN GEVAL DE AANKOOPPRIJS VAN HET PRODUCT OVERSCHRIJDEN**, dat als vereffende schade vastgesteld zal worden en niet als een straf en het zal het volledige en enige rechtsmiddel zijn tegen de Fabrikant.

Door aanvaarding van de levering van het Product, stemt de Aankoper in met de genoemde verkoopsvoorwaarden en garantie en bevestigt hij/zij dat hij/zij hiervan op de hoogte werd gesteld.

Sommige rechtsgebieden staan de uitsluiting of beperking van incidentele of gevolgschade niet toe, bijgevoegd gelden deze beperkingen mogelijk niet onder bepaalde omstandigheden.

De Fabrikant is in geen geval aansprakelijk voor het niet naar verwachting presteren van het Product als het gevolg van sabotage en/of de verstoring van de telecommunicatie of elektronische apparatuur of programma's. De verplichtingen van de Fabrikant zullen onder deze Garantie beperkt worden tot het repareren en/of vervangen, door hem te bepalen, van het defecte product of enig deel daarvan. Een herstel en/of vervanging verlengt de oorspronkelijke Garantieperiode niet. De Fabrikant is niet verantwoordelijk voor demonterings- en/of herinstallatiekosten. Om van deze Garantie gebruik te kunnen maken, dient het Product met een vooruitbetaalde en verzekerde zending teruggestuurd te worden aan de Fabrikant. Alle verzend- en verzekeringskosten vallen onder de verantwoordelijkheid van de Aankoper en worden niet opgenomen in deze Garantie.

Deze garantie zal niet gewijzigd, aangepast of verlengd worden, en de Fabrikant machtigt niemand om in zijn opdracht deze garantie te wijzigen, aan te passen of te verlengen. Deze garantie is alleen van toepassing op het Product. Alle producten, accessoires of hulpstukken van anderen die in samenwerking met het Product gebruikt worden, inclusief de batterijen, zullen slechts gedekt worden door hun eigen eventuele garantie. De Fabrikant is niet aansprakelijk voor enige directe, indirecte, incidentele, gevolg- of andere schade of verlies, die veroorzaakt is door een defect van het Product tengevolge van producten, accessoires of hulpstukken van anderen, inclusief batterijen die in samenwerking met de Producten gebruikt zijn. Deze Garantie is exclusief bedoeld voor de oorspronkelijke Aankoper en is niet overdraagbaar.

Deze Garantie geldt als aanvulling en heeft geen invloed op uw juridische rechten. Elke bepaling in deze garantie die in strijd is met de Wetgeving in de staat of het land waar het Product wordt geleverd, is niet van toepassing. **Waarschuwing:** De gebruiker dient de installatie- en gebruiksinstructies van de Fabrikant op te volgen en onder andere het Product en het hele systeem minstens eenmaal per week te testen. Bovendien dient de gebruiker alle noodzakelijke voorzorgsmaatregelen te treffen voor zijn/haar veiligheid en de bescherming van zijn/haar eigendom.

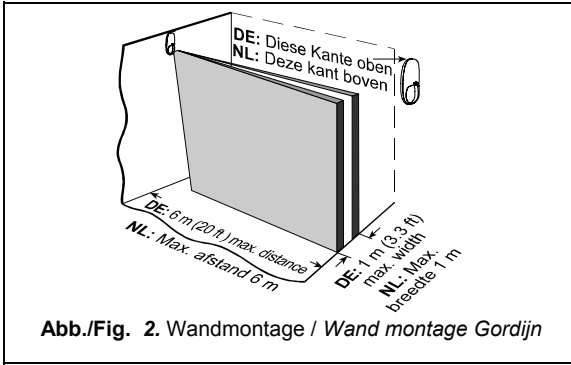


Abb./Fig. 2. Wandmontage / Wand montage Gordijn

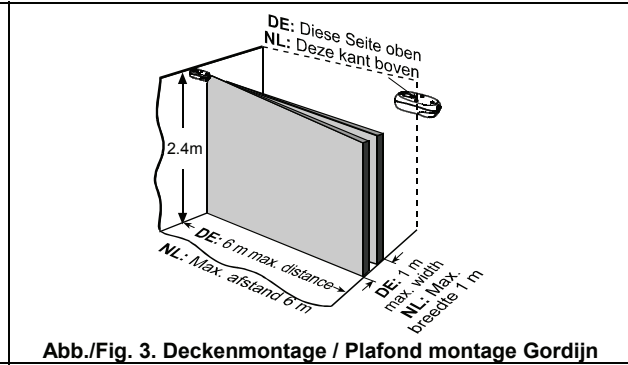


Abb./Fig. 3. Deckenmontage / Plafond montage Gordijn

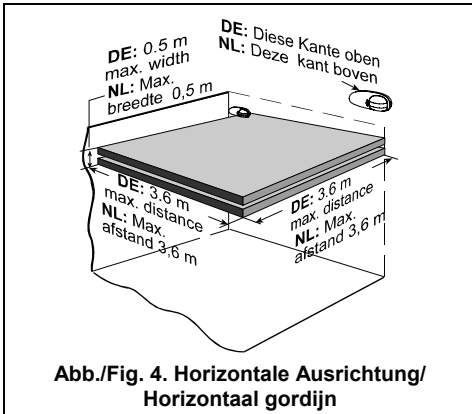


Abb./Fig. 4. Horizontale Ausrichtung / Horizontaal gordijn

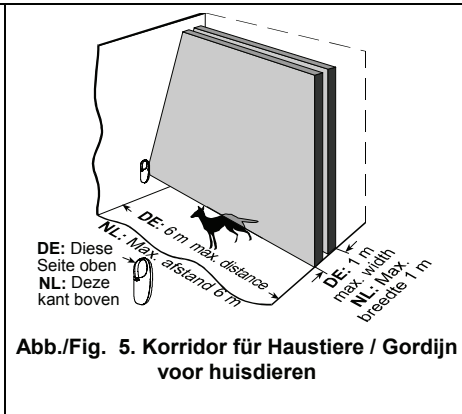


Abb./Fig. 5. Korridor für Haustiere / Gordijn voor huisdieren

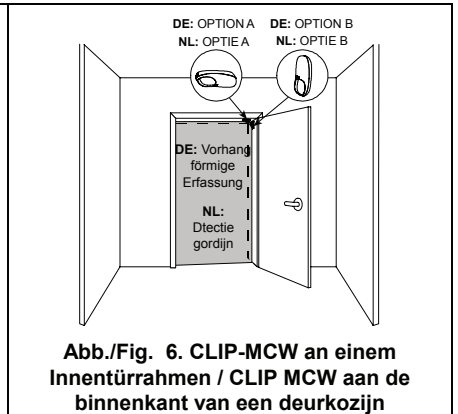


Abb./Fig. 6. CLIP-MCW an einem Innentürrahmen / CLIP MCW aan de binnenkant van een deurkozijn

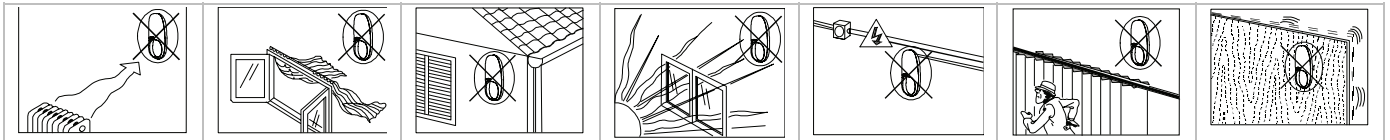


Fig 6b. Allgemeine Richtlinien / Algemene richtlijnen

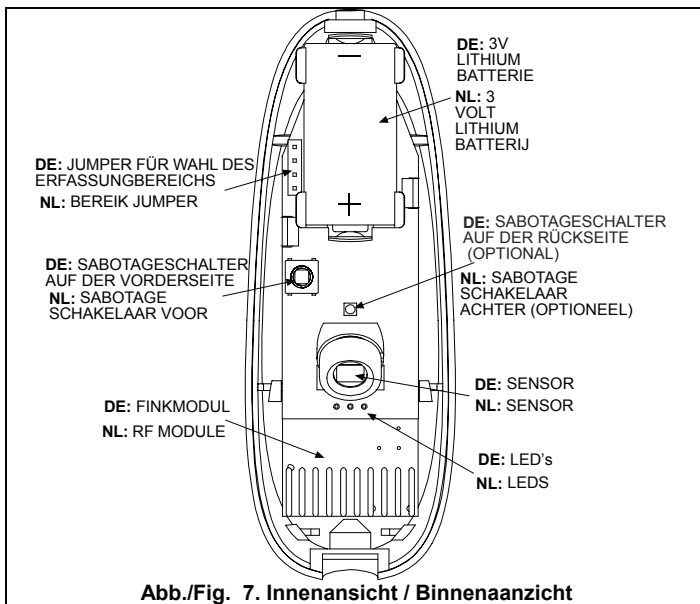


Abb./Fig. 7. Innenansicht / Binnenaansicht

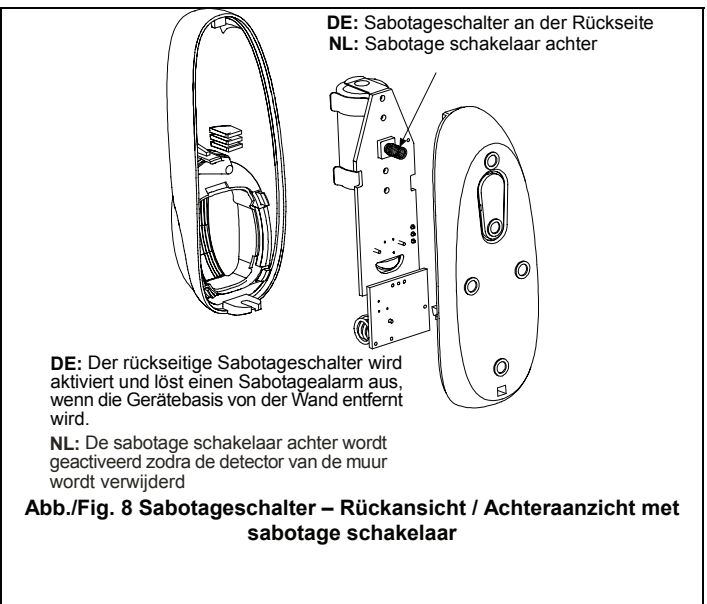


Abb./Fig. 8 Sabotageschalter – Rückansicht / Achteraanzicht met sabotage schakelaar

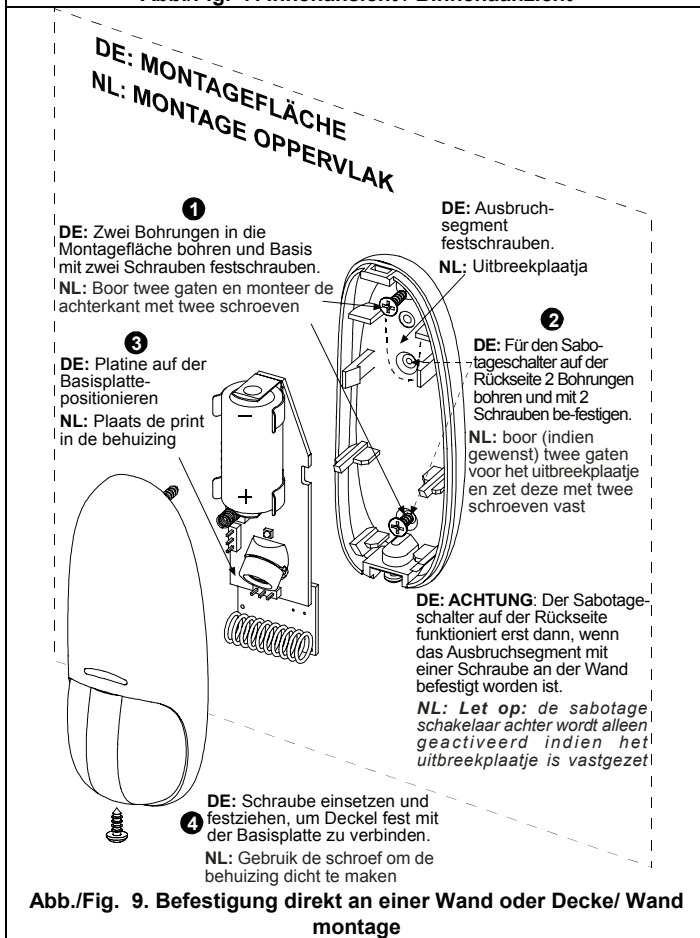


Abb./Fig. 9. Befestigung direkt an einer Wand oder Decke/ Wand montage

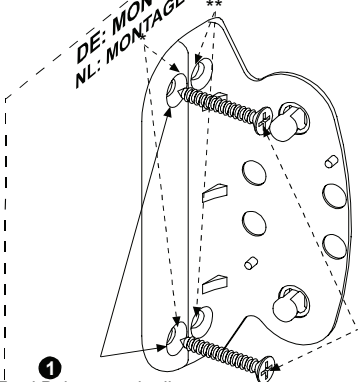


Abb./Fig. 10. Bohrungen zur Befestigung am Haltewinkel / Gaten boren

DE:
Hinweis: Die Halterung bietet zwei Anbringungsoptionen für einen optimalen Erfassungsbereich.
 * Benutzen sie diese zwei Bohrungen für die Erhöhung des Erfassungsbereiches um 5°.
 ** Benutzen sie diese zwei Bohrungen für die Erhöhung des Erfassungsbereiches um 10°

DE: MONTAGEFLÄCHE
NL: MONTAGE OPPERVLAK

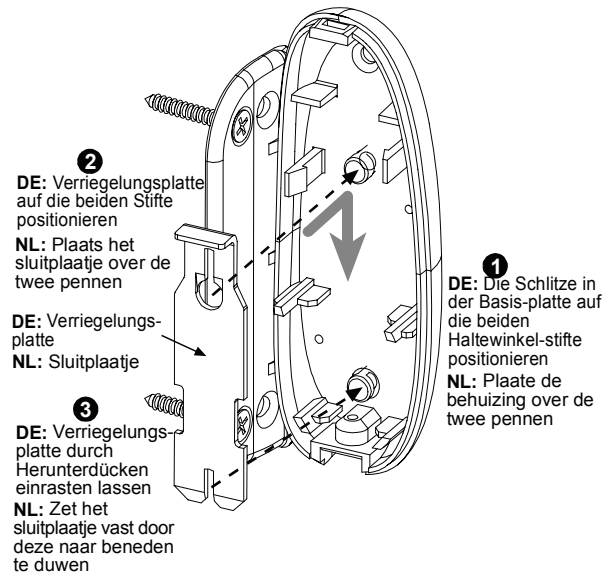
NL:
opmerking: de beugel biedt twee montage opties voor een optimale detectiehoek
 * gebruik deze twee gaten om het detectiebereik met 5° te vergroten
 ** gebruik deze twee gaten om het detectiebereik met 10° te vergroten



1
DE: Zwei Bohrungen in die Montagefläche bohren
NL: Boor twee gaten in het montage oppervlak

2
DE: Haltewinkel mit 2 Schrauben befestigen
NL: Monteer de beugel met twee schroeven

Abb./Fig. 11. Befestigung des Haltewinkels / Beugel op wand monteren



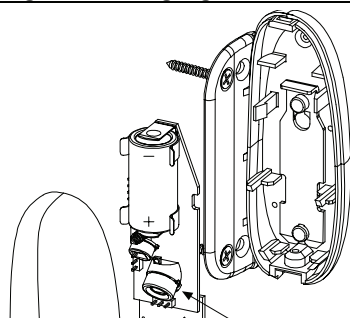
2
DE: Verriegelungsplatte auf die beiden Stifte positionieren
NL: Plaats het sluitplaatje over de twee pennen

DE: Verriegelungsplatte
NL: Sluitplaatje

3
DE: Verriegelungsplatte durch Herunterdrücken einrasten lassen
NL: Zet het sluitplaatje vast door deze naar beneden te duwen

1
DE: Die Schlitz in der Basisplatte auf die beiden Haltewinkelstifte positionieren
NL: Plaatje de behuizing over de twee pennen

Abb./Fig. 12. Befestigung der Verriegelungsplatte / Sluitplaatje op de achterkant vastmaken



1
DE: Schaltplatte ordnungs-gemäß auf der Basis-platte positionieren
NL: Plaats de print in de behuizing

2
DE: Schraube einsetzen und festziehen, um Deckel fest mit der Basisplatte zu verbinden.
NL: Gebruik de schroef om de behuizing dicht te maken

Abb./Fig. 13. Gehäuse verschließen / Behuizing dichtmaken

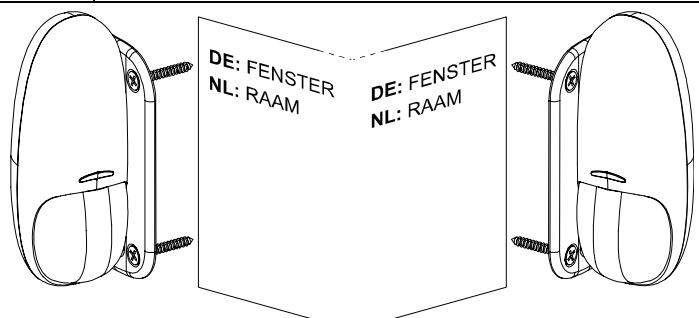
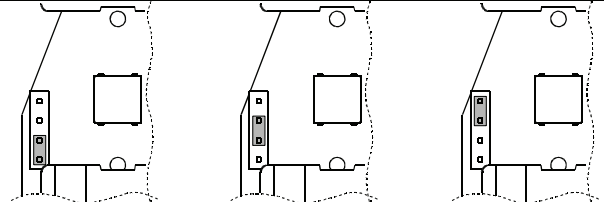


Abb./Fig. 14. Montage auf einer beliebigen Seite eines Fensters/ Montage op beide kanten van een raam



DE: Kurzer Erfassungsbereich (2 meter)
NL: Kort bereik – ongeveer 2 m

DE: Mittlerer Erfassungsbereich (4 meter)
NL: Medium bereik – ongeveer 4 m

DE: Weiter Erfassungsbereich (6 meter)
NL: Ver bereik – ongeveer 6 m

Abb./Fig. 15. Erfassungsbereich-Jumper / Bereik instellen

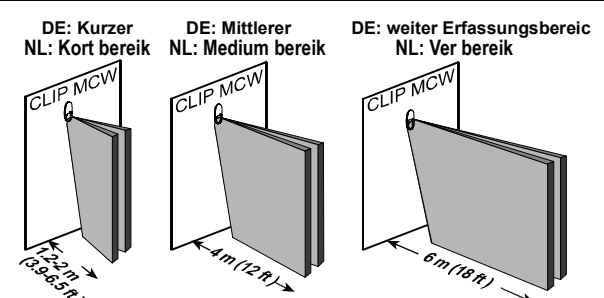


Abb./Fig. 16. Darstellung der Erfassungsbereiche / Detectiebereik opties



VISONIC LTD. (ISRAEL): P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAEL. PHONE: (972-3) 645-6789. FAX: (972-3) 645-6788
VISONIC INC. (U.S.A.): 65 WEST DUDLEY TOWN ROAD, BLOOMFIELD CT. 06002-1376. PHONE: (860) 243-0833, (800) 223-0020. FAX: (860) 242-8094
VISONIC LTD. (UK): UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. TEL: (0870) 7300800 FAX: (0870) 7300801
PRODUCT SUPPORT: (0870) 7300830
VISONIC GmbH (D-A-CH): KIRCHFELDSTR. 118, D-40215 DÜSSELDORF, TEL.: +49 (0)211 600696-0, FAX: +49 (0)211 600696-19
VISONIC IBERICA: ISLA DE PALMA, 32 NAVE 7, POLIGONO INDUSTRIAL NORTE, 28700 SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES, (MADRID), ESPAÑA. TEL (34) 91659-3120, FAX (34) 91663-8468. www.visonic-iberica.es
 INTERNET: www.visonic.com
 ©VISONIC LTD. 2010 CLIP-MCW CLIP T MCW D-302627 (Rev 0, 05/10) Translated from DE3594 Rev 2

